



24  
MAI

📍 Bourdeilles

🕒 13:00

CULTURE, ÉVÈNEMENT



## PARATGE, Festival d'Oc & d'ailleurs

Porté par l'Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord, ce programme invite à découvrir une culture occitane résolument vivante et actuelle. L'édition 2025 de Paratge rend hommage à la poète paysanne Marcelle Delpastre tout en célébrant la vitalité de la culture occitane à travers spectacles, musique et danses, tout en s'ouvrant aux influences du monde.

VOIR SUR LA CARTE

### \* LINARIA - CIE VOLT EXPERIENCE \* | Danse verticale

Ce spectacle honore les femmes du passé par le geste et le conte en s'appropriant l'espace architectural du château de Bourdeilles. Cette création mise en musique par le joueur de vielle Guilhem Desq est réalisée à partir des documents d'archives du département de la Dordogne «Mémoire(s) de demain», collecte de la culture et de la mémoire occitane.

◆ (<https://modulor-records.com/fr/boutique/faizal-mostrixx/mutations/>) [Volt Expérience](https://www.voltexperience.fr/projects-6)

(<https://www.voltexperience.fr/projects-6>) | Voir [ici](https://www.youtube.com/watch?v=K4LXATHxSHg) (<https://www.youtube.com/watch?v=K4LXATHxSHg>)

### \* SAIQUE... BENLÈU - ARNAUD CANCE \* | Musique

Le répertoire musical d'Arnaud Cance révèle un univers tendre, espiègle et plein de poésie en français et en occitan. Et c'est avec sa voix chaleureuse et envoûtante qu'il nous transmet des émotions tout autant qu'il réveille en nous l'envie de danser.

◆ (<https://modulor-records.com/fr/boutique/faizal-mostrixx/mutations/>) [Arnaud Cance](https://www.sirventes.com/artiste-2-arnaud-cance.html)

(<https://www.sirventes.com/artiste-2-arnaud-cance.html>) | L'écouter [ici](https://www.youtube.com/watch?v=4BYujaHHkPU) (<https://www.youtube.com/watch?v=4BYujaHHkPU>)

### \* DANSONS L'EUROPE & LOS GOÏATS \* | Initiation aux danses traditionnelles et bal

Qui dit culture occitane dit bal ! L'association Dansons l'Europe propose une initiation à la danse traditionnelle accompagnée en musique par le duo Los Goïats composé de Gilles De Becdelièvre (accordéon diatonique, chant et machines) et de Nicolas Peuch (accordéon diatonique).

▲ (<https://modulor-records.com/fr/boutique/faizal-mostrixx/mutations/>) [Dansons l'Europe](https://www.dordogne.fr/information-transversale/agenda/paratge-festival-doc-dailleurs-22333840?)  
<https://www.dordogne.fr/information-transversale/agenda/paratge-festival-doc-dailleurs-22333840?>

<https://modulor-records.com/fr/boutique/faizal-mostrixx/mutations/> Dans l'Europe  
(<https://www.facebook.com/groups/439604939894744/>) et le duo [Los Goïats](https://www.facebook.com/losgoiats/?locale=fr_FR) ([https://www.facebook.com/losgoiats/?](https://www.facebook.com/losgoiats/?locale=fr_FR)  
<https://www.youtube.com/watch?v=VST09nujbuA>)

## HOMMAGE A MARCELLE DELPASTRE

### \* **DU CÔTÉ DE GERMONT** \* | Film de Renaud Fély (sous-titré en occitan)

Pyramide Production / ÔCTele / Proarti - 2024

Au moment où sa maison est vendue et va perdre toute trace de sa présence, Renaud Fély reviens «Du côté de Germont», lieu de vie, de mémoire et d'héritage de cette créatrice singulière.

◆ (<https://modulor-records.com/fr/boutique/faizal-mostrixx/mutations/>) [Du côté de Germont / Pyramide Production](https://www.pyramideproduction-films.com/catalogue/du-cote-de-germont) (<https://www.pyramideproduction-films.com/catalogue/du-cote-de-germont>) | [Dossier de présentation](https://culturedordogne.fr/images/PARATGE/DP_DCG_PYR_1.pdf) ([https://culturedordogne.fr/images/PARATGE/DP\\_DCG\\_PYR\\_1.pdf](https://culturedordogne.fr/images/PARATGE/DP_DCG_PYR_1.pdf))

### \* **LA VIE ET L'OEUVRE DE MARCELLE DELPASTRE** \* | Causerie de Jan dau Melhau

Marcelle Delpastre est poète et dans tous les genres :

ballades, psaumes, poèmes dramatiques, proses poétiques. Elle est aussi ethnologue inspirée de sa propre culture, notamment dans « Le Tombeau des ancêtres », et elle rend compte de la fin de la civilisation paysanne, à travers sa propre vie, dans les sept gros volumes de ses mémoires.

◆ (<https://modulor-records.com/fr/boutique/faizal-mostrixx/mutations/>) [Jan Dau Melhau](https://ieo-lemosin.org/intervenant/jan-dau-melhau?lang=fr) ([https://ieo-](https://ieo-lemosin.org/intervenant/jan-dau-melhau?lang=fr)  
[lemosin.org/intervenant/jan-dau-melhau?lang=fr](https://www.radiofrance.fr/franceculture/podcasts/le-mardi-des-auteurs-09-10/marcelle-delpastre-poete-et-paysanne-1925-1998-9921549)) | L'écouter sur [France Culture](https://www.radiofrance.fr/franceculture/podcasts/le-mardi-des-auteurs-09-10/marcelle-delpastre-poete-et-paysanne-1925-1998-9921549)

(<https://www.radiofrance.fr/franceculture/podcasts/le-mardi-des-auteurs-09-10/marcelle-delpastre-poete-et-paysanne-1925-1998-9921549>)

### \* **MARCELA A L'AURELHA** \* | CIE LILO

Lectures par Émilie Esquerré, Hélió et Laurent Labadie

Dans cette création, les spectateurs sont invités, en nombre limité (4 ou 5 personnes), à prendre le temps d'écouter la poésie de Marcelle Delpastre. Ses mots nous disent tout le rapport sensuel et attentif qu'elle entretient avec sa campagne Limousine

◆ (<https://modulor-records.com/fr/boutique/faizal-mostrixx/mutations/>) [Cie Lilo](https://www.compagnie-lilo.fr/2023/03/02/marcelle-a-loreille/) ([https://www.compagnie-](https://www.compagnie-lilo.fr/2023/03/02/marcelle-a-loreille/)  
[lilo.fr/2023/03/02/marcelle-a-loreille/](https://culturedordogne.fr/images/PARATGE/Marcelle-a-l-Oreille.pdf)) | [Dossier de présentation](https://culturedordogne.fr/images/PARATGE/Marcelle-a-l-Oreille.pdf) ([https://culturedordogne.fr/images/PARATGE/Marcelle-](https://culturedordogne.fr/images/PARATGE/Marcelle-a-l-Oreille.pdf)  
[a-l-Oreille.pdf](https://culturedordogne.fr/images/PARATGE/Marcelle-a-l-Oreille.pdf))

## CULTURES INVITÉES

### \* **JULIÁN MAYORGA** \* | Cumbia Pop Psychédélique

Ce Colombien installé à Madrid propose une version du tropicalisme colombien évoquant parfois la folie douce des Meridian Brothers. Il pratique ce jeu en solo, guitare en bandoulière, sur des instrus bricolées, touchantes et drôles.

◆ (<https://modulor-records.com/fr/boutique/faizal-mostrixx/mutations/>) [Julián Mayorga](https://www.soyouzmusic.com/julian-mayorga)  
(<https://www.soyouzmusic.com/julian-mayorga>) | L'écouter [ici](https://julianmayorga.bandcamp.com/album/chak-chak-chak-chak) ([https://julianmayorga.bandcamp.com/album/chak-chak-](https://julianmayorga.bandcamp.com/album/chak-chak-chak-chak)  
[chak-chak](https://julianmayorga.bandcamp.com/album/chak-chak-chak-chak))

### \* **OLKAN & LA VIPÈRE ROUGE** \* | Sonorités Méditerranéennes

Inspiré par la tradition anatolienne (Altin Gün, Barış Manço, Islandman), Olkan & La Vipère Rouge mêle le saz turc et les sonorités orientales à un beat techno massif. Sur scène, ces deux amis d'enfance ont le sens de la fête et entraînent le public dans une transe collective.

◆ (<https://modulor-records.com/fr/boutique/faizal-mostrixx/mutations/>) [Olkan & La Vipère Rouge](https://www.showmethesound.com/olkanvipere/)  
(<https://www.showmethesound.com/olkanvipere/>) | Les voir [ici](https://www.youtube.com/watch?v=ROo6hQzYh98) (<https://www.youtube.com/watch?v=ROo6hQzYh98>)

### \* **THROES & THE SHINE** \* | Rock Kudoro

Throes + The Shine signe un cocktail explosif de rythmes hyper-dansants, inspiré notamment de la Semba (danse Angolaise), à mi-chemin entre le zouk, le hip-hop et l'électro, relevé de guitares  
<https://www.dordogne.fr/information-transversale/agenda/paratge-festival-doc-dailleurs-22333840?>

et de claviers saturés. Le feu de fin de soirée !

◆ (<https://modulor-records.com/fr/boutique/faizal-mostrixx/mutations/>) **Throes & The Shine**  
([https://linktr.ee/throestheshine?fbclid=IwY2xjawJRCMpleHRuA2FlbQIxMAABHV3j5NCK-Sd2ZjN6sW4YA9p5ZDa123TK72DNP0Q81eSIZjFH2Qa7vaJ5Rw\\_aem\\_gV3Z95K4XpHGKuDso3H2GA](https://linktr.ee/throestheshine?fbclid=IwY2xjawJRCMpleHRuA2FlbQIxMAABHV3j5NCK-Sd2ZjN6sW4YA9p5ZDa123TK72DNP0Q81eSIZjFH2Qa7vaJ5Rw_aem_gV3Z95K4XpHGKuDso3H2GA))

## INFORMATIONS PRATIQUES

### CHÂTEAU DE BOURDEILLES

**13h > 14h30** | Salle du Château de Bourdeilles

► **Film documentaire « Du côté de Germont » de Renaud Fély**

**14h30 > 15h30** | Salle du Château de Bourdeilles

► **Causerie de Jan dau Melhau sur la vie et l'œuvre de Marcelle Delpastre**

**14h > 16h** | Salle du Château de Bourdeilles

► **Marcelle à l'Oreille / Marcela a l'aurelha** (*Théâtre*)

**16h15 -17h** | Cour du Château de Bourdeilles

► **Volt Expérience « LINARIA »** (*Danse verticale contée*)

**17h > 18h** | Salle du Château de Bourdeilles

► **Marcelle à l'Oreille / Marcela a l'aurelha** (*Théâtre*)

### CHÂTEAU DES SÉNÉCHAUX

**17h15 > 18h** | Château des Sénéchaux (en extérieur)

► **Arnaud CANCE** (*chansons occitanes*)

## LES PROMENADES

► **18h30 > 19h : restitution des ateliers de chant / Clément Chauvet** (*Ecole élémentaire de Bourdeilles et de l'EPAC Les Deux Séquoias - Foyer La Prada*)

► **19h15 > 20h15 : Initiation aux danses traditionnelles avec l'Association Dansons l'Europe**

► **21h : Julian Mayorga** (*Cumbia Pop Psychédélique*)

► **22h : Olkan & La vipère rouge** (*Techno instrumentale Méditerranéenne*)

► **23h15 : Throes + The Shine** (*Rock Kudoro*)

> L'ensemble de la manifestation est gratuit, tout comme l'accès au château samedi 24 mai à partir de 15h

> Jauge limitée pour les concerts aux châteaux (Bourdeilles et Sénéchaux)

> Présence du Stand [Novelum IEO Périgord](https://www.novelum-ieo24.fr/) (<https://www.novelum-ieo24.fr/>)

> Restauration et buvette sur place

**Organisation :** Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord avec le soutien de la Mairie et du Comité des fêtes de Bourdeilles

Renseignements : 05 53 06 40 00 (Agence culturelle)

